



# Guide d'installation et d'utilisation

Volet de régulation du débit de gaz SVG





#### Schimpf Ex & Gas GmbH

Bonholzstraße 17 71111 Waldenbuch

Tel.: +49 (0)7157 52756-0 +49 (0)7157 52756-99 Fax: E-Mail: Info@Schimpf-ex-gas.de www.Schimpf-ex-gas.de Web:



Antriebs- & Regeltechnik **Schimpf GmbH** Bonholzstraße 17 71111 Waldenbuch

Tel.: +49 (0)7157 52756-0 +49 (0)7157 52756-99 Fax: E-Mail: Info@Schimpf-Antriebe.de www.Schimpf-Antriebe.de Web:

Schimpf Ex & Gas GmbH revendique les droits d'auteur pour cette documentation.

Toute modification, extension, reproduction ou transmission à des tiers ne peut être

effectuée sans l'accord préalable explicite de la société Schimpf Ex & Gas GmbH.

Contactez Schimpf Ex & Gas GmbH pour de plus amples informations.

Cette documentation spécifie les produits sans en garantir les propriétés. Sous réserve

de modifications d'amélioration des performances.

Edition: 02/2023

Responsabilité et garantie

Schimpf Ex & Gas GmbH décline toute responsabilité ou garantie en cas d'intégration

ou d'utilisation non conforme des volets de régulation. Il importe de respecter les

consignes techniques fournies.

#### Consignes de sécurité pour le montage et l'entretien



 Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer la pose, l'entretien et la mise en service!



 Éteindre tous les autres appareils/machines/équipements avant le montage ou la réparation d'un clapet de régulation! Couper l'arrivée de gaz!



 Avant d'éteindre les appareils/machines/équipements, vérifier impérativement si leur mise hors tension ne présente pas de risque ou de danger.



 S'assurer que la pose ou les travaux de maintenance ne présentent aucun risque pour les personnes, l'environnement et les appareils/machines/équipements!



• S'assurer de l'absence de risque d'écrasement entre le boîtier du volet et le clapet de celui-ci!



- Seul le fabricant est habilité à réparer le volet de régulation.
- Les arrêts ne doivent être effectués qu'après entretien préalable avec le chef d'exploitation ou d'équipe ou l'ingénieur en charge de la sécurité!
- Afin de prévenir tout danger, signaler sans délai tout dysfonctionnement au chef d'exploitation ou d'équipe ou à l'ingénieur en charge de la sécurité!
- Prendre en compte systématiquement les consignes pertinentes de sécurité et de prévention des accidents lors de la pose ou de la réparation du volet de régulation!
- Contrôler la mobilité du volet de régulation avant de poser le servomoteur!
- Contrôler la fonctionnalité des dispositifs de sécurité avant la pose/l'entretien!

- Une fois la pose terminée, vérifier que les réglages du servomoteur correspondent à la position mécanique du volet de régulation! Ce contrôle s'applique particulièrement aux fins de course!
- Les réglages admissibles du volet de régulation doivent être réalisés selon le mode d'emploi de l'appareil à gaz.



 La vis de fermeture sur la face inférieure du volet ne doit pas être dévissée ni déréglée. Veiller à l'intégrité du vernis de protection appliqué sur la vis. En cas de dégradation manifeste du vernis de protection, ne plus utiliser le volet de régulation et le faire réparer par le fabricant.



 Effectuer un contrôle fonctionnel et d'étanchéité après tout travail sur le volet de régulation.

#### Sécurité des appareils



- Pour respecter l'état de sécurité irréprochable, il est impératif que les monteurs/utilisateurs respectent strictement les indications du fabricant de la présente documentation et disposent d'une qualification professionnelle correspondante.
- Les volets de régulation ne peuvent être utilisés que dans le but correspondant à leur construction !
- Le volet de régulation ne peut être utilisé qu'avec une unité de commande prévue à cet effet (servomoteur, levier manuel, etc.).
- De la même façon, les volets de régulation ne peuvent être actionnés que conformément aux valeurs prescrites dans les caractéristiques techniques!
- Ne pas poser, ni mettre en service un volet de régulation sur des conduites défectueuses ni sur des pièces d'équipements bridées, ni procéder à leur réglage! Il en est de même pour les servomoteurs endommagés!



 Prudence lors du contact avec les surfaces. Risque de brûlure ou de gelure. Les surfaces des volets de régulation peuvent être brûlantes ou glacées selon la température du fluide autorisée. L'exploitant doit garantir la protection nécessaire requise.

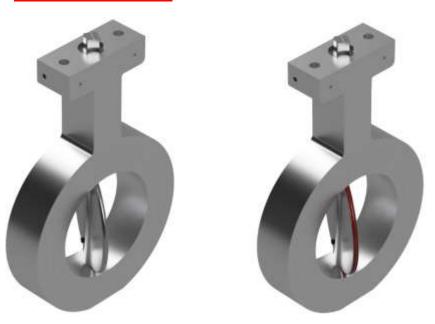
### Utilisation fonctionnelle et conforme

Les volets de régulation de débit de gaz SVG permettent de régler le débit de l'arrivée de gaz aux appareils à gaz. Pour augmenter la précision de régulation, les volets de régulation SVG peuvent être utilisés avec un diamètre nominal réduit (réduction d'un ou deux diamètres nominaux). Il est alors possible de renoncer aux réducteurs.

Le débit souhaité est réglé via la position du volet avec un angle d'ouverture compris entre 0° et 90°.

Les volets de régulation ont un disque à effet coup de poing facilement maniable. Le disque peut également être équipé d'un système d'étanchéité coup de poing pour réduire le débit minimum en cas de fermeture du volet.

<u>Important : Les volets de régulation ne sont pas prévus pour arrêter de façon sûre l'arrivée de gaz.</u>



Volet de régulation de débit de gaz SVG sans ou avec joint d'étanchéité

### Agrément

Certificat UE d'examen de type **N° C5A 116408 0001** selon le Règlement UE 2016/426 (Règlement concernant les appareils brûlant des combustibles gazeux)

Certificat UK d'examen de type N° C5AUK 116408 0002 selon le "Gas Appliances (Enforcement) and Miscellaneous Amendment Regulations, UKSI 2018:389 (as amended by UKSI 2019:696)"

### Hydrogène

Selon le rapport **n° V 1742-00/22** du 01.12.2022, réalisé par "TÜV SÜD Industrie Service GmbH; Abteilung Feuerungs- und Wärmetechnik, Prüfbereich Sicherheits-, Kontroll- und Regeleinrichtungen", les clapets de régulation de la série SVG sont également adaptés aux mélanges gaz naturel-hydrogène ainsi qu'à l'hydrogène en tant que fluide de passage dans les conditions de fonctionnement indiquées dans ce rapport.

### Pose

### Étapes de pose

<u>Important :</u>

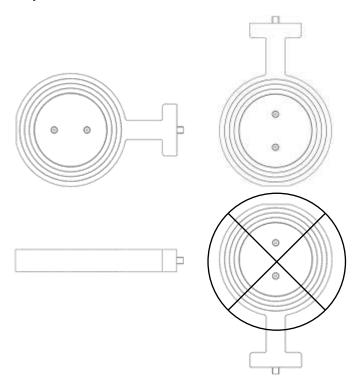
Respecter les "consignes de sécurité pour la pose et l'entretien" et les "instructions de pose" figurant dans le présent document.

- 1. Éteindre tous les autres appareils/machines/équipements et les débrancher éventuellement du secteur avant la pose d'un volet de régulation! Couper l'arrivée de gaz!
- 2. Poser les goujons filetés inférieurs (PN 10-40 : poser des douilles en plastique)
- 3. Poser des joints de bride
- 4. Poser le volet de régulation. Respecter les positions de montage autorisées
- 5. Poser les goujons filetés supérieurs
- 6. Visser fermement toutes les vis
  - Procéder de façon croisée (sélectionner les couples de serrage selon les normes et directives en vigueur pour la réalisation de raccords à brides)
  - Veiller à centrer le volet de régulation
  - Veiller à ce qu'il n'y ait aucune tension mécanique
  - Respecter les normes et directives en vigueur pour la réalisation de raccords à brides ainsi que les instructions de pose des raccords à brides utilisés/des joints de brides
- 7. Effectuer un contrôle fonctionnel et d'étanchéité après avoir effectué les travaux de pose

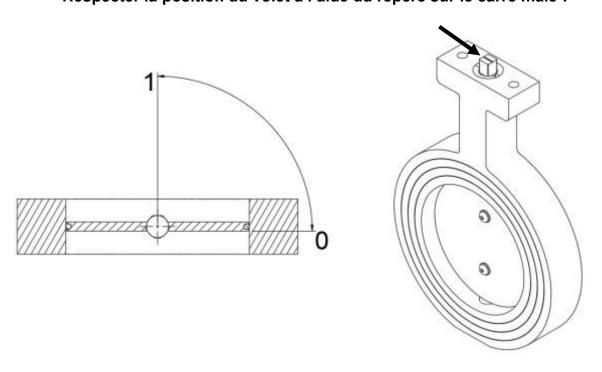
Respecter **les instructions de chaque fabricant** pour le raccordement et la pose du servomoteur. Vérifier la position du volet.

### Instructions de pose

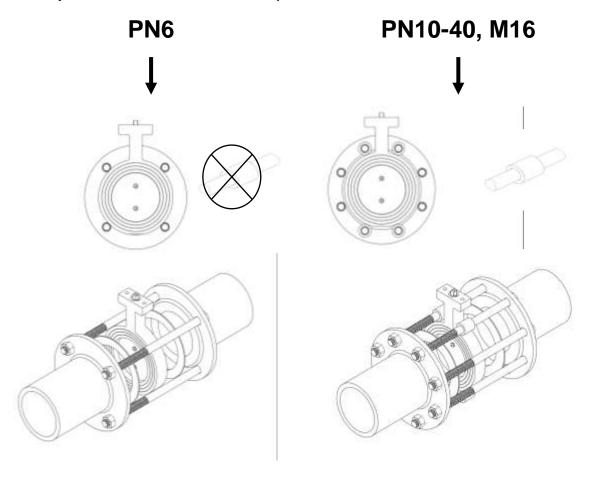
- Le contact direct entre le volet de régulation et la maçonnerie, les murs en béton ou les sols est interdit.
- Veiller particulièrement à l'absence de vibrations de l'installation.
- Positions de montage autorisées (respecter également les exigences du servomoteur):



Respecter la position du volet à l'aide du repère sur le carré mâle :



• Utilisation du dispositif de centrage (douilles en plastique) (uniquement pour PN10 – PN40 et M16 vis) :



Pose d'un servomoteur Schimpf :



Pour poser un servomoteur Schimpf sur un volet de régulation, enficher le carré mâle à l'extrémité d'arbre du volet de régulation dans le carré femelle du servomoteur. Il faut veiller à ce que le carré femelle du servomoteur et le carré mâle du volet soient de même taille. La fixation se fait par les deux vis à six pans creux fournies avec le volet. Lors de la pose, veiller au bon positionnement du servomoteur par rapport au volet (ouvert ou fermé).

#### Débit

#### Choix du diamètre nominal

Le diamètre nominal adéquat peut être défini au choix par calcul depuis les tableaux suivants à partir des valeurs  $k_v$  ou à l'aide du diagramme suivant.

Se référer à la formule suivante pour procéder au calcul (flux sous critique) :

$$Q_{N} = 514 \bullet k_{V} \bullet \sqrt{\frac{\Delta p \bullet p_{2}}{\rho_{N} \bullet T}}$$

 $Q_N = d\acute{e}bit en m^3/h$ 

k<sub>v</sub> = Coefficient de débit en m<sup>3</sup>/h

Δp = pression différentielle dans le volet, en bar

p<sub>2</sub> = pression en aval du volet, en bar, absolue

ρ<sub>N</sub>= densité standard du gaz en kg/m³

T= température du gaz en Kelvin

Tenir compte du taux de fuite volet fermé (0°) pour le choix de ce dernier. Respecter également les paramètres maximum admissibles de pression de service et de pression différentielle. Pour un bon comportement de régulation, il faut respecter une pression différentielle supérieure à 10 mbar.

Les données indiquées ici ont été établies sur la base de mesures en laboratoire (fluide : air, 15°, 1013 mbar). Les valeurs réelles peuvent différer selon la situation d'installation sur place.

#### Valeurs k<sub>v</sub>

Data en m<sup>3</sup>/h

#### Le diamètre intérieur correspond au diamètre nominal, non hermétique

Туре	Diamètre intérieur		Position du volet								
	(mm)	0°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
DN40	40	0,2	1,1	3,4	8,2	14,0	23,3	36,9	55,1	68,2	75,2
DN50	50	0,3	1,7	5,5	12,8	23,9	41,0	65,0	101,1	132,9	155,0
DN65	65	0,5	2,9	10,3	22,9	43,0	73,4	115,9	183,2	250,8	305,0
DN80	80	0,8	4,4	17,1	36,9	67,3	113,1	177,3	280,9	393,5	491,1
DN100	100	1,1	6,8	29,3	61,5	107,8	177,2	275,6	435,5	622,5	795,7
DN125	125	1,5	10,4	49,6	102,0	171,3	275,4	424,7	668,0	970,8	1267,0
DN150	150	1,8	14,9	75,5	153,2	249,1	393,6	602,9	944,2	1388,2	1839,0

#### Le diamètre intérieur correspond au diamètre nominal, hermétique

Туре	Diamètre intérieur		Position du volet								
	(mm)	0°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
DN40	40	0,02	0,4	3,1	6,0	11,3	19,8	32,0	49,7	62,6	69,6
DN50	50	0,02	0,7	4,1	10,6	21,8	37,7	59,5	94,6	125,2	146,3
DN65	65	0,03	1,4	7,5	20,9	41,7	70,8	110,3	175,8	240,6	292,1
DN80	80	0,04	2,2	13,2	35,0	66,6	111,1	172,5	273,6	381,8	474,7
DN100	100	0,05	3,7	24,4	59,8	107,5	176,2	273,1	430,1	610,0	775,5
DN125	125	0,06	6,1	44,0	100,4	171,1	275,8	427,5	667,5	959,5	1243,7
DN150	150	0,08	9,2	69,9	151,8	248,6	395,5	613,5	951,4	1380,4	1814,2

### Diamètre nominal réduit 1 fois, non hermétique

Туре	Diamètre intérieur		Position du volet								
	(mm)	0°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
DN40/32	40	0,1	1,0	2,9	5,4	10,2	16,9	24,9	32,9	38,8	42,5
DN50/40	50	0,2	1,2	3,8	7,9	17,3	29,3	42,2	53,6	61,5	66,4
DN65/50	65	0,2	1,6	5,9	14,0	30,1	49,7	70,6	89,0	101,9	109,9
DN80/65	80	0,4	2,4	9,9	29,9	57,5	90,5	127,0	162,3	187,6	203,5
DN100/80	100	0,5	4,3	21,4	53,5	94,2	143,6	200,2	259,6	303,2	331,0
DN125/100	125	0,8	8,2	45,0	97,2	158,0	233,4	323,7	426,7	504,0	553,7
DN150/125	150	1,1	15,2	87,6	171,5	261,6	376,3	519,9	695,8	830,0	917,0

### Diamètre nominal réduit 1 fois, hermétique

Туре	Diamètre intérieur		Position du volet								
	(mm)	0°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
DN40/32	40	0,02	0,4	2,1	4,2	8,4	14,3	21,6	29,7	35,6	39,2
DN50/40	50	0,02	0,5	2,8	6,5	15,8	27,0	38,7	49,8	58,7	65,1
DN65/50	65	0,03	0,8	4,3	12,8	29,1	47,9	67,1	85,1	98,7	107,8
DN80/65	80	0,04	1,2	7,6	28,3	56,6	89,0	123,5	157,6	183,1	199,5
DN100/80	100	0,04	2,4	17,8	52,0	93,5	143,0	198,4	255,9	298,1	324,5
DN125/100	125	0,05	4,8	39,9	95,8	157,5	232,5	320,8	424,4	499,1	542,9
DN150/125	150	0,06	9,4	81,1	170,0	260,9	374,8	515,3	685,9	816,3	899,0

#### Diamètre nominal réduit 2 fois, non hermétique

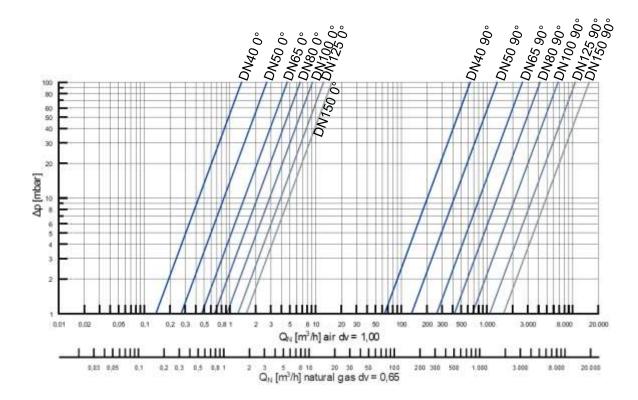
Туре	Diamètre intérieur		Position du volet								
	(mm)	0°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
DN40/25	40	0,1	0,3	1,3	2,7	4,9	7,6	10,7	13,4	15,4	16,7
DN50/32	50	0,1	0,6	2,0	4,1	7,5	12,6	19,2	25,8	30,7	33,9
DN65/40	65	0,2	0,9	3,6	7,7	13,8	22,4	33,5	45,1	53,4	58,6
DN80/50	80	0,2	1,5	6,8	15,2	26,2	40,7	58,5	76,9	89,6	97,0
DN100/65	100	0,3	2,5	14,2	32,5	54,6	80,9	110,5	140,7	160,2	170,6
DN125/80	125	0,4	3,8	24,7	57,3	94,7	136,2	180,0	223,8	250,4	263,2
DN150/100	150	0,6	5,9	43,5	101,8	166,5	233,7	300,0	364,6	401,0	416,2

### Diamètre nominal réduit 2 fois, hermétique

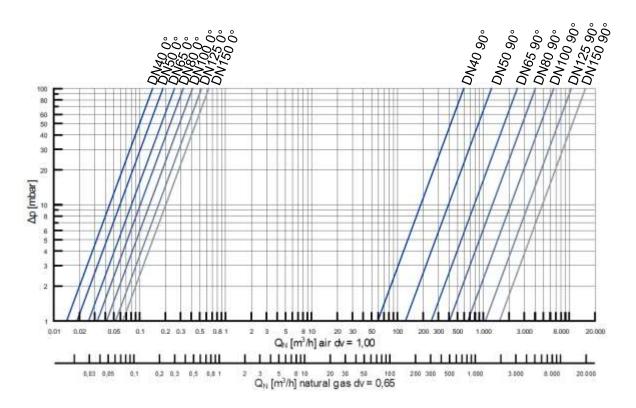
Туре	Diamètre intérieur		Position du volet								
	(mm)	0°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70°	80°	90°
DN40/25	40	0,01	0,1	1,0	2,0	4,0	6,4	9,3	12,0	14,4	16,4
DN50/32	50	0,02	0,2	1,5	3,4	6,9	11,6	17,6	24,0	29,2	33,2
DN65/40	65	0,02	0,4	2,6	7,0	13,3	21,6	31,9	43,1	51,6	57,4
DN80/50	80	0,03	0,7	5,3	14,4	25,8	40,0	56,8	74,7	87,3	95,1
DN100/65	100	0,04	1,4	11,8	31,6	54,3	80,5	109,5	138,8	157,4	167,3
DN125/80	125	0,04	2,2	21,9	56,4	94,6	135,6	178,4	222,7	247,7	258,0
DN150/100	150	0,05	3,7	40,3	100,9	166,4	232,6	297,3	359,6	394,1	408,0

#### Courbes de débit

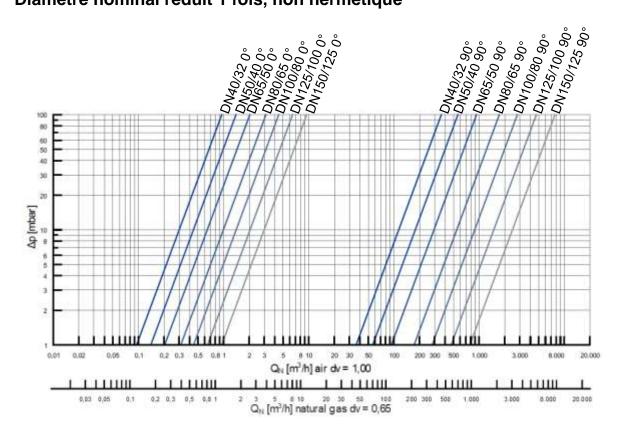
#### Le diamètre intérieur correspond au diamètre nominal, non hermétique



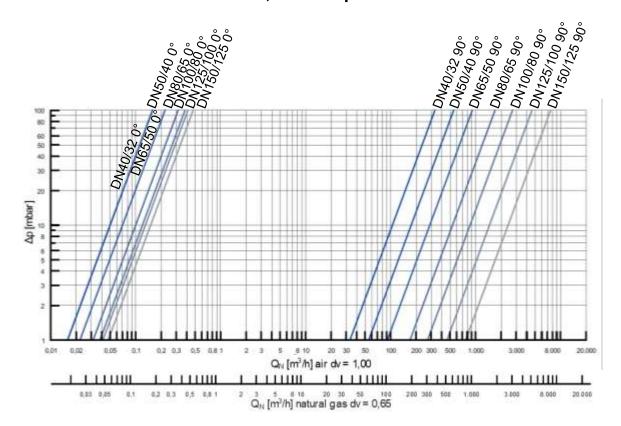
#### Le diamètre intérieur correspond au diamètre nominal, hermétique



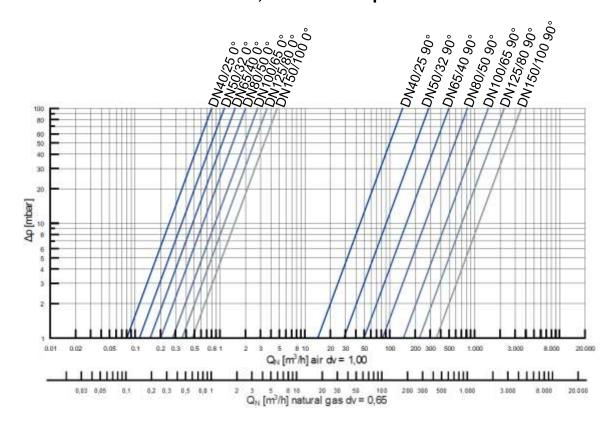
#### Diamètre nominal réduit 1 fois, non hermétique



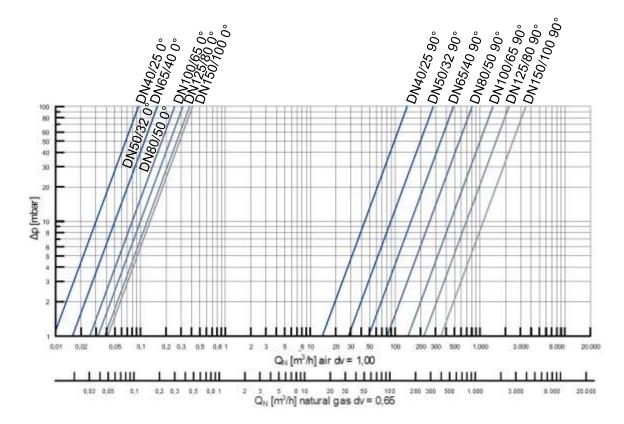
#### Diamètre nominal réduit 1 fois, hermétique



#### Diamètre nominal réduit 2 fois, non hermétique



#### Diamètre nominal réduit 2 fois, hermétique



### Sélection

### **Options**

#### **Disque**

Sur tous les volets, le disque est à effet coup de poing. Il est également disponible avec système d'étanchéité intégré pour réduire le débit minimal en cas de fermeture du volet.

#### Commande

Tous les volets sont équipés d'un carré extérieur permettant de monter facilement un entraînement Schimpf ou un levier manuel.

Le **levier manuel** disponible en option permet de régler et de fixer en continu des débits volumétriques de 0° à 90°. L'angle de réglage est lisible sur une échelle graduée.

Des formes d'extrémité d'arbre spécifiques au client ainsi que des kits d'adaptation pour d'autres entraînements sont également disponibles.

#### Matériau du boîtier

Tous les volets sont disponibles avec un boîtier en aluminium ou en acier inoxydable.

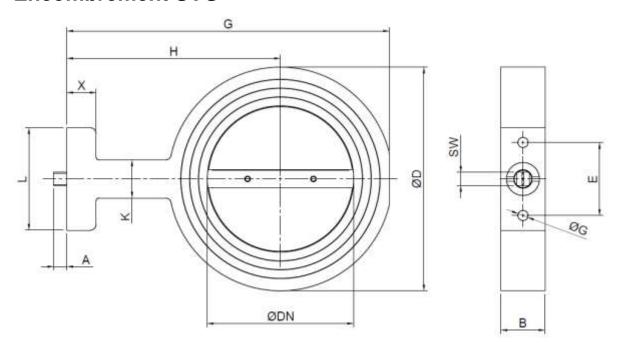
#### Longueur hors tout

Tous les volets avec boîtier en aluminium sont disponibles en option dans les longueurs 30 mm et 40 mm. Tous les volets avec boîtier en acier inoxydable ne sont possibles qu'avec une longueur de 30 mm.

#### Prise de terre

Pour le raccordement à la terre, le volet peut être équipé en option d'un raccord fileté (M4) à la barrette de connexion.

### **Encombrement SVG**



Туре	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
Ø DN – Diamètre intérieur*	40 (32/25)*	50 (40/32)*	65 (50/40)*	80 (65/80)*	100 (80/65)*	125 (100/80)*	150 (125/100)*
ØD – Diamètre extérieur	87	97	117	133	153	183	208
G – Encombrement en hauteur	155	165	182,5	200,5	220,5	248	273
H – Milieu de la vanne à l'arête supérieure du col	113,5	118,5	126	136	146	158,5	171
X – Hauteur de la barrette de raccordement	20	20	20	20	20	20	20
L – Largeur de la barrette de raccordement	70	70	70	70	70	70	70
K – Largeur entretoise médiane	26	26	26	26	26	26	26
B – Longueur hors tout**	30/40	30/40	30/40	30/40	30/40	30/40	30/40
A – Hauteur carré mâle	9	9	9	9	9	9	9
SW – Ouverture carré mâle	9	9	9	9	9	9	9
E – Entraxe	50	50	50	50	50	50	50
ØG – Diamètre d'alésage	7	7	7	7	7	7	7

<sup>\*</sup> Réduction possible du diamètre intérieur d'un ou deux diamètres nominaux \*\* La longueur hors tout est possible en longueur 30 ou 40 mm, inox uniquement longueur 30

#### **Poids SVG**

#### Boîtier en aluminium

Туре	<b>DN40</b> env. kg	<b>DN50</b> env. kg	<b>DN65</b> env. kg	<b>DN80</b> env. kg	<b>DN100</b> env. kg	DN125 env. kg	DN150 env. kg
Standard LHT 30 mm	0,7	0,8	1	1,2	1,45	1,9	2,3
Diamètre nominal réduit 1 fois LHT 30 mm	0,75	0,82	1,1	1,3	1,55	2,05	2,5
Diamètre nominal réduit 2 fois LHT 30 mm	0,8	0,85	1,15	1,3	1,6	2,15	2,7
Standard LHT 40 mm	0,85	1	1,25	1,5	1,8	2,3	2,75
Diamètre nominal réduit 1 fois LHT 40 mm	0,9	1,05	1,4	1,6	1,9	2,6	3
Diamètre nominal réduit 2 fois LHT 40 mm	1	1,1	1,45	1,7	2	2,75	3,4

### Boîtier en acier inoxydable

Туре	<b>DN40</b> env. kg	<b>DN50</b> env. kg	<b>DN65</b> env. kg	<b>DN80</b> env. kg	DN100 env. kg	<b>DN125</b> env. kg	DN150 env. kg
Standard LHT 30 mm	1,75	2	2,5	3	3,4	4,4	5,2
Diamètre nominal réduit 1 fois LHT 30 mm	1,8	2,1	2,8	3,25	3,85	5,2	6,1
Diamètre nominal réduit 2 fois LHT 30 mm	1,95	2,2	2,9	3,5	4,2	5,8	7

### **Code type**

Code*	Description
SVG	Volet de régulation de gaz
40-150	Diamètre nominal DN
/25-/125	réduit au diamètre nominal DN
D	Hermétique
E	Boîtier en acier inoxydable
Н	avec réglage manuel
V	avec carré mâle
B30/B40	LHT 30 ou 40 mm

<sup>\*</sup>d'autres cotes complémentaires sont possibles en fonction des variations spécifiques au client

Exemple pour volet de gaz DN 65, réduit à DN 50, hermétique avec carré mâle, LHT 30 mm : **SVG 65/50 D V B30** 

#### Entretien et durée de vie

Important : Respecter les "Consignes de sécurité pour la pose et l'entretien" pour tous les travaux d'entretien.

Le volet de régulation SVG demande peu d'entretien, mais son fonctionnement doit être vérifié régulièrement par des professionnels qualifiés. Nous recommandons de vérifier annuellement l'étanchéité extérieure et le fonctionnement du volet de régulation (tous les semestres en cas de fonctionnement avec du biogaz). Les intervalles des contrôles réguliers doivent être définis par l'exploitant en fonction des conditions d'utilisation.

Le volet de régulation SVG est conçu pour une durée de vie de 10 ans.

Au terme de cette durée de vie, il convient de faire vérifier en détail le volet de régulation par des professionnels qualifiés, de demander une maintenance auprès du fabricant ou de le remplacer.

### Caractéristiques techniques

DN: 40 à 150, possibilité de réduction de 2 diamètres

nominaux.

Type de gaz: pour les gaz des familles 1, 2, 3 et autres fluides

gazeux neutres.

Mélanges de gaz naturel et d'hydrogène ainsi que

l'hydrogène\*.

Biogaz (variante inox).

Adapté aux gaz jusqu'à 0,1 Vol % H<sub>2</sub>S maximum. Le gaz doit être sec par toutes les conditions et ne doit

pas condenser.

Boîtier: Aluminium ou acier inox

Arbre: Acier inox Disque: Acier inox Acier inox Vis (disque): Disques de serrage (disque) : Acier galvanisé

Vis de fermeture : Acier inox

Joints: **NBR** 

Pression de service : 50 kPa max. (500 mbar) Adaptation servomoteur : Carré mâle 9\* 9mm,

autres adaptateurs sur demande

Bride: 1092-1

Température ambiante : -20 à +70 °C Température du fluide : -20 à +70 °C

Vitesse de positionnement

maximale admissible: 5 sec/90°

<sup>\*</sup> Selon le rapport n° V 1742-00/22 du 01.12.2022, réalisé par "TÜV SÜD Industrie Service GmbH; Abteilung Feuerungs- und Wärmetechnik, Prüfbereich Sicherheits-, Kontroll- und Regeleinrichtungen", les clapets de régulation de la série SVG sont également adaptés aux mélanges gaz naturel-hydrogène ainsi qu'à l'hydrogène en tant que fluide de passage dans les conditions de fonctionnement indiquées dans ce rapport.

### Déclaration de conformité UE



### EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity Déclaration de Conformité UE

Wir Schimpf Ex & Gas GmbH, Bonholzstrasse 17, D-71111 Waldenbuch

We / Nous erklären.

dass das Produkt alle Regelklappen der Serie SVG

declare that product / déclarons que produit

auf welche sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Norm(en) übereinstimmt

to which this declaration relates conforms to the following standard(s) sur laquelle cette déclaration se réfère, et conformément aux dispositions de la norme(s)

> DIN EN 13611:2019 DIN EN 161:2013

gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinie(n).

according to the provisions of the following directive(s) / conformement aux dispositions de la directive(s)

Nummer (Number / Numéro)

Text (Text / Texte)

2016/426/EU

Verordnung über Geräte zur Verbrennung gasförmiger Brennstoffe

2016/426/EU 2016/426/UE

Regulation on appliances burning gaseous fuels Réglement concernant les appareils brûlant des combustibles gazeux

Das Datenblatt und gegebenenfalls die Basisdokumentation sind zu beachten.

The data sheet and basic documentation, if any, have to be considered.

La consultation de la fiche technique, et éventuellement de la documentation technique de base, est requise

EU-Baumusterprüfung

EU-Type Examination examen UE de type

Zertifikatsnummer

C5A 116408 0001

Certificate number Numéro de certificat

Gültigkeitsdauer

2032-03-29

Validity period Durée de validité

Notifizierte Stelle

TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 D-80339 München

Notified Body Organisme notifié (2018/426/EU)

Notified Body number: 0123

Surveillance procedure

Überwachungsverfahren TÜV SÜD Product Service GmbH

Procédure de surveillance (2016/426/EU)

D-80339 Munchen Notified Body number: 0123

Anbringung der CE-Kennzeichnung:

Placing of the CE marking / L'apposition du marquage CE

Waldenbuch, 08.04.2022

N. Geiger, Geschäftsführung Gas GmbH

Rechtsverbindliche Unterschrift

Authorized signature / Signature autorisée

Bonholzstr. 17 71111 Waldenbuch

Telefon 07157/52756-0

### Déclaration de conformité UK



### UK-Konformitätserklärung

**UK Declaration of Conformity** Déclaration de Conformité UK

Wir Schimpf Ex & Gas GmbH, Bonholzstrasse 17, D-71111 Waldenbuch

We / Nous erklären.

dass das Produkt

declare that product / declarons que produit

alle Regelklappen der Serie SVG

all control valves of the SVG series / tous les volets de régulation de la série SVG

auf welche sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Norm(en) übereinstimmt

to which this declaration relates conforms to the following standard(s)

sur l'aquelle cette déclaration se référe, et conformément aux dispositions de la norme(s)

DIN EN 13611:2022 DIN EN 161:2013

gemäß den Bestimmungen der folgenden Richtlinie(n).

according to the provisions of the following directive(s) / conformément aux dispositions de la directive(s)

Gas Appliances (Enforcement) and Miscellaneous Amendment Regulations, UKSI 2018:389 (as amended by UKSI 2019:696)

Das Datenblatt und gegebenenfalls die Basisdokumentation sind zu beachten.

The data sheet and basic documentation, if any, have to be considered.

La consultation de la fiche technique, et éventuellement de la documentation technique de base, est requise

UK-Baumusterprüfung

UK-Type Examination examen UK de type

Zertifikatsnummer

C5AUK 116408 0002

Certificate number Numero de certificat

Gültigkeitsdauer

2032-07-31

Validity period Durée de validité

Notifizierte Stelle TUV SUD BABT Unlimited

Notified Body Organisme notifié Octagon House, Concorde Way, Segensworth North,

Fareham, Hampshire, PO15 SRL Notified Body number: 0168

Überwachungsverfahren TUV SUD BABT Unlimited Surveillance procedure

Octagon House, Concorde Way, Segensworth North,

Procédure de surveillance Fareham, Hampshire, PO15 SRL Notified Body number, 0168

Anbringung der UKCA-Kennzeichnung: ja, yes, oui

Placing of the UKCA marking / L'apposition du marquage UKCA

Waldenbuch, 09.11.2022

GITECTON Directeur general N. Geiger, Geschäftsführer Merani

Rechtsverbindliche Unterschrift Authorized signature / Signature autorisée

Bonholzstr, 17 71111 Waldenbuch Telefon 07157/52756-0

### Certificat UE d'examen de type



### **EU-Type Examination Certificate**

No. C5A 116408 0001 Rev. 01

Holder of Certificate: Schimpf Ex & Gas GmbH

Bonholzstraße 17 71111 Waldenbuch GERMANY

Product: Fittings (Gas)

Throttle valve

SVG

PIN CE-0123DM1078

The Certification Body of TÜV SÜD Product Service GmbH confirms according to Annex III (Module B) that the listed product complies with the relevant provisions according to Annex I of Regulation (EU) 2016/426 on appliances burning gaseous fuels. It refers only to the sample submitted for testing and certification and on its technical documentation. For details see: www.tuvsud.com/ps-cert

Test report no .: V 1672-00/22

Valid until: 2032-03-29

Date, 2022-04-05

( Johannes Steiglechner )

TÜV SÜD Product Service GmbH is Notified Body according to Regulation (EU) 2016/426 on appliances burning gaseous fuels with identification No. 0123.

TÜV SÜD Product Service GmbH • Certification Body • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany

TÜV®

## Certificat UK d'examen de type







### Type Examination Certificate

No. C5AUK 116408 0002 Rev. 00

Holder of Certificate: Schimpf Ex & Gas GmbH

Bonholzstraße 17 71111 Waldenbuch GERMANY

Product: Fittings (Gas)

Throttle valves

SVG

The Approved Body of TUV SUD BABT Unlimited confirms according to the Gas Appliances (Enforcement) and Miscellaneous Amendment Regulations, UKSI 2018:389 (as amended by UKSI 2019:696), that in the conformity assessment procedure in accordance with Article 14 the listed product has been assessed in a type examination (module B - production type) and complies with the relevant provisions according to Annex I on appliances burning gaseous fuels. It refers only to the sample submitted for testing and certification and on its technical documentation. See also notes overleaf.

Test report no.: V 1713-00/22

Valid until: 2032-07-31

Date, 2022-08-11

( Johannes Steiglechner )

Page 1 of 3

Approved Body according to Regulation (EU) 2016/426 and the Gas Appliances (Enforcement) and Miscellaneous Amendments Regulations 2018 with identification No. 0168.

TUV SUD BABT Unlimited, Octagon House, Concorde Way, Segensworth North, Fareham, Hampshire, PO15 SRL TUV®